

## PROTECCIÓN CONTRA INUNDACIONES Y GUÍA DE RESPUESTA PARA SU POZO PRIVADO

Las aguas de inundación a menudo transportan diversos contaminantes, como aguas residuales sin tratar, desechos animales y productos químicos como aceite, gasolina, solventes, pesticidas y fertilizantes. El agua de la inundación puede entrar y contaminar su pozo de agua privado.

### SI LA INUNDACIÓN ES INMINENTE, LO SIGUIENTE PUEDE AYUDAR A REDUCIR LOS RIESGOS DE CONTAMINACIÓN DE POZOS:

1. Asegúrese de que el pozo tenga una tapa impermeable y ajustada. La mayoría de los pozos tienen tapas con orificios de ventilación que son necesarios para un funcionamiento adecuado. Si el pozo no se utilizará durante la inundación, se deben tapar los orificios de ventilación.
2. Envuelva con cuidado la tapa y el revestimiento del pozo con una lámina de plástico resistente y cinta adhesiva para formar un sello lo más hermético posible. Al sellar la tapa del pozo y proteger el pozo, recuerde que cualquier material de sellado deberá poder quitarse para permitir el mantenimiento futuro del pozo.
3. Se puede colocar bolsas de arena alrededor del pozo para proteger el pozo y el plástico de los escombros.
4. Retire los desechos del ganado, los fertilizantes, los pesticidas y los desechos domésticos peligrosos del área propensa a inundaciones.
5. Si es posible, levante o retire cualquier equipo mecánico o eléctrico no sumergible que pueda estar en riesgo de inundación. Si la caja eléctrica de la bomba puede inundarse, puede usar un compuesto para sellar el conducto eléctrico que va al cabezal del pozo.
6. No use el pozo hasta que una persona calificada haya determinado que los componentes eléctricos son seguros y el pozo haya sido enjuagado, desinfectado y probado para detectar contaminación bacteriana.



### SI SU POZO SE HA INUNDADO:

1. No beba ni se lave con agua de pozo. Podría enfermarse debido a los contaminantes arrastrados al pozo por la inundación.
2. Hierva el agua durante al menos un minuto o use agua embotellada hasta que se haya determinado que el agua del pozo es segura.
3. No prenda la bomba del pozo hasta que un contratista de pozos calificado o un instalador de bombas lo haya ayudado a determinar que la bomba y el sistema eléctrico son seguros para su uso. El peligro de una descarga

Si tiene alguna pregunta, llame Sacramento County Environmental Management Department a

**916-875-8400**

eléctrica puede dañarlo a usted, al pozo o a la bomba. Consulte la lista de contratistas en [http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP\\_WellDrillersList.pdf](http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP_WellDrillersList.pdf)

4. Purgue el agua del pozo hasta que se elimine cualquier sedimento (turbidez o sedimentos).
5. Desinfecte el pozo utilizando el procedimiento recomendado al siguiente ("Pasos de desinfección de pozos privados") después de que se haya determinado que la bomba y el sistema eléctrico son seguros para usar.
6. Analice su pozo para detectar contaminación bacteriana (coliformes totales y E. coli) utilizando un laboratorio de análisis de agua certificado por el estado. Consulte la lista de laboratorios de análisis de agua en: [http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP\\_WaterTestingLabs.pdf](http://www.emd.saccounty.net/EH/Documents/WP_WaterTestingLabs.pdf)
7. Puede volver a usar el agua de su pozo una vez que los resultados de las pruebas sean negativos para la contaminación bacteriana.

## **PASOS PARA LA DESINFECCIÓN DE POZOS PRIVADOS:**

**Un contratista de pozos con licencia o un operador de sistemas de agua certificado puede ayudarlo con la desinfección de pozos. Si decide desinfectar su propio pozo con este procedimiento (de los Centros federales para el Control y la Prevención de Enfermedades), es importante que siga cada paso de cerca.**

1. Determine el diámetro del revestimiento del pozo (ancho del pozo) y la profundidad del pozo. Calcule cuánto cloro se necesita para una concentración de 50 partes por millón (use la tabla a continuación). Si no sabe qué tan profundo es su pozo, puede usar un galón de cloro doméstico para el próximo paso.
2. Con cloro doméstico sin perfume y un embudo, vierta con cuidado la cantidad necesaria de cloro en el pozo. Algunas tapas de pozos tienen una salida de aire o un tapón que se puede quitar para permitir el acceso. De lo contrario, se debe levantar toda la tapa del pozo para proporcionar un espacio para verter cloro en el pozo (esto puede requerir la ayuda de un contratista de pozos).
3. Deje correr el agua desde una manguera exterior hasta que huelga a cloro en el agua, luego cierre la manguera exterior.
4. Abra todos los grifos de agua fría interiores y exteriores hasta que huelga a cloro en cada grifo y luego cierre todos los grifos.
5. Espere 24 horas antes de volver a abrir los grifos. No use agua durante este período para ningún uso porque contiene altas cantidades de cloro.
6. Después del período de espera de 24 horas, abra una manguera exterior y deje correr el agua en un área segura donde no perturbe las plantas, lagos, arroyos o sistemas sépticos. Deje correr el agua hasta que ya no huelga a cloro en el agua y luego cierre el agua.
7. El sistema debería estar desinfectado ahora. Tome una muestra bacteriológica inicial dentro de las 24 horas posteriores a la desinfección utilizando un laboratorio de análisis de agua certificado por el estado.
8. Volver a analizar el agua del pozo para detectar bacterias dentro de 7 a 10 días después de la desinfección.

Si tiene alguna pregunta, llame Sacramento County Environmental Management Department a  
**916-875-8400**

### Disinfection of Well Casing or Pipe

Chlorine required to dose 100 feet of pipe at 50 ppm

Diameter of Pipe or Casing (inches)	65% Available Chlorine (Calcium Hypochlorite or HTH)	25% Available Chlorine (Chloride of Lime)	5% Available Chlorine (Household Bleach)
2	¼ ounces	½ ounces	2 fl. ounces
4	1 ounce	2 ounces	9 fl. ounces
6	2 ounces	4 ounces	20 fl. ounces
8	3 ounces	7 ounces	2 ½ pints
10	4 ounces	11 ounces	3 ½ pints
12	6 ounces	1 pound	5 pints
16	10 ounces	1 ¾ pounds	1 gallon
20	1 pound	3 pounds	1 2/3 gallons
24	1 ½ pounds	4 pounds	2 1/3 gallons

For solids and powders: 1 ounce = 28 grams



Si tiene alguna pregunta, llame Sacramento County Environmental Management Department a  
**916-875-8400**